

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1966 Nr. 64

A. TITEL

Proces-verbaal tot verdere verlenging van de Verklaring tot verlenging van de status-quo bedoeld in artikel XVI, lid 4, van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel; Tokio, 19 november 1959

B. TEKST**Procès-Verbal further Extending the validity of the Declaration
Extending the Standstill Provisions of Article XVI : 4 of the General
Agreement on Tariffs and Trade**

The Governments, parties to the Declaration of 30 November 1957 Extending the Standstill Provisions of Article XVI : 4 of the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as the "General Agreement"),

Agree

1. Further to extend until 31 December 1960 the validity of the aforementioned Declaration.

2. This Procès-Verbal shall be deposited with the Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement.

3. This Procès-Verbal shall be open for signature by contracting parties to the General Agreement which are parties to the aforementioned Declaration.

4. The Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement shall promptly furnish a certified copy of this Procès-Verbal and a notification of each signature thereto to each contracting party to the General Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the respective representatives have affixed their signatures hereto.

DONE at Tokyo, in a single copy, in the English and French languages, both texts authentic, this nineteenth day of November, one thousand nine hundred and fifty-nine.

(De lijst van Staten welke ondertekening in het Proces-verbaal is voorzien, is niet afgedrukt.)

Procès-verbal portant prorogation de la Déclaration prorogeant le statu quo prévu à l'article XVI, paragraphe 4, de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Les gouvernements parties à la Déclaration du 30 novembre 1957 prorogeant le statu quo prévu à l'article XVI, paragraphe 4, de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (ci-après dénommé „l'Accord général”),

Sont convenus de ce qui suit:

1. La validité de ladite Déclaration est à nouveau prorogée, la date de son expiration étant reportée au 31 décembre 1960.

2. Le présent Procès-verbal sera déposé auprès du Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général.

3. Le présent Procès-verbal sera ouvert à la signature des parties contractantes à l'Accord général qui sont parties à la Déclaration susmentionnée.

4. Le Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général transmettra promptement à chaque partie contractante à l'Accord général copie certifiée conforme du présent Procès-verbal; il lui notifiera sans retard l'apposition de chaque signature sur le présent Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, les représentants ont apposé leurs signatures sur le présent Procès-verbal.

FAIT à Tokyo, en un seul exemplaire, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi, le neuf novembre mil neuf cent cinquante-neuf.

Het Proces-verbaal is in overeenstemming met zijn paragraaf 3 voor de volgende Staten ondertekend:

Finland	19 november 1959
Oostenrijk	19 november 1959
België ¹⁾	24 februari 1960
Denemarken	25 februari 1960
Frankrijk	9 maart 1960
Noorwegen	14 maart 1960
Luxemburg	12 april 1960
Japan	26 april 1960
het Koninkrijk der Nederlanden	12 mei 1960
Turkije	7 juli 1960
de Verenigde Staten van Amerika ²⁾	2 augustus 1960
het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland	8 november 1960
de Federatie van Rhodesia en Nyasaland	16 november 1960
Griekenland	18 november 1960

1) Ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging.

2) "Subject to the statement affixed to the United States' signature of 21 November 1958 to the Declaration of 30 November 1957."

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met paragraaf 3 van het Proces-verbaal, juncto het bij de ondertekening gemaakte voorbehoud, is een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Uitvoerend Secretaris van de VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel door:

België

5 april 1960

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Proces-verbaal zijn op 1 januari 1960 in werking getreden voor Finland en Oostenrijk.

Voor de overige in rubriek B hierboven genoemde Staten zijn zij in werking getreden op de dag van ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging of van bekrachtiging.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij op 12 mei 1960 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

Ingevolge paragraaf 1 hebben de bepalingen van het Proces-verbaal opgehouden van kracht te zijn op 1 januari 1961.

J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is het Proces-verbaal op 5 februari 1960 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 814.XXVIII. De tekst van het Proces-verbaal is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 349, blz. 314 e.v.

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1.

Van de op 30 november 1957 te Genève tot stand gekomen Verklaring tot verlenging van de status-quo bedoeld in artikel XVI, lid 4, van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst geplaatst in *Trb.* 1966, 48.

Uitgegeven de zevende december 1966.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.